

Marktblatt



Marktgemeinde
Essing

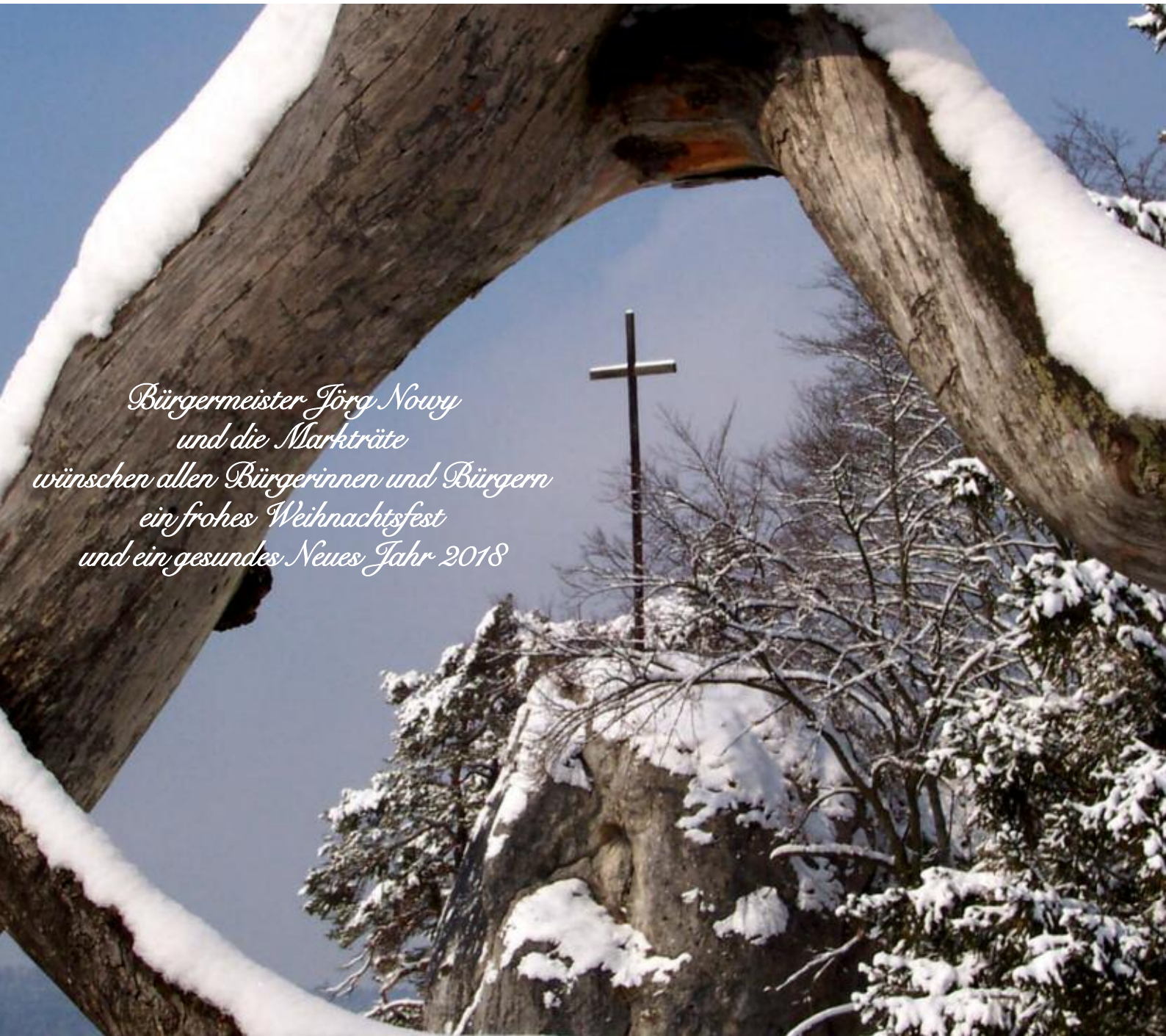


27. Jahrgang

Dezember 2017

Nr. 117

*Bürgermeister Jörg Nowy
und die Markträte
wünschen allen Bürgerinnen und Bürgern
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes Neues Jahr 2018*



Vorwort

**Sehr geehrte Mitbürgerinnen,
sehr geehrte Mitbürger,**

im Jahr 2017 wurden viele Großprojekte in der Gemeinde in Angriff genommen, die zum größten Teil abgeschlossen bzw. kurz vor der Fertigstellung stehen. Dies bedeutete enorme Herausforderungen für den Marktrat sowie für die Verwaltung.

Mit der Sanierung des Bereiches Unterer Markt im Rahmen der Städtebauförderung, der Ausweisung eines Baugebietes, Errichtung eines Salzsilos und die Installation des Breitbandausbaues für ein schnelles Internet sind große Projekte vorangetrieben worden. Als weiteres ist die Erstellung eines neuen Internetauftrittes, der ebenfalls enorm viel Zeit und Mühe in Anspruch genommen hat, zu erwähnen. Kleinere Maßnahmen wie die Beleuchtung der Unterführung in der Weihermühle, die Aufstellung einer Steinskulptur, die Anschaffung einer Uniform des Infanteristen Deifl usw. sind weitere kleine Bausteine für die Fortentwicklung der Gemeinde. Verschiedene Reparaturen wie die Dachfenstererneuerung sowie eine größere Heizungsreparatur waren im Feuerwehrgerätehaus erforderlich. Sorgen bereiten in letzter Zeit aber die Zerstörungen und unsachgemäße Handhabung, sowie Vandalismus in gemeindlichen Einrichtungen und öffentlichen Flächen. Solche Ärgernisse binden Finanzmittel, Arbeitszeiten des Bauhofes sowie in der Verwaltung.

Auch in der Zukunft stehen weitere Investitionsmaßnahmen an. So hat ein Mehrzweckfahrzeug des Bauhofes das Ende seiner Nutzungsfähigkeit erreicht, so dass eine Ersatzbeschaffung ansteht. Die Restarbeiten im Unteren Markt schließen eine dreijährige Bauzeit im Ortskern von Neuessing ab, so dass die Unannehmlichkeiten von Straßensperrungen ihr Ende finden.

Die Gemeinde ist derzeit schuldenfrei. Dies ist eine gute Voraussetzung, dass man kommende Investitionsaufgaben bewältigen kann.

Ihr Bürgermeister


Jörg Nowy



Ernstberger Stefan
Fliesen - Platten - Mosaik
Verlegung
Unterer Markt 9
93343 Essing
Fax: 09447 - 209308
Tel.: 09447- 991197 Mobil: 0177 - 5021148

Aus der Gemeinde

Breitbandausbau

Der Fortschritt des Breitbandausbaues läuft sehr schleppend und ist sehr unbefriedigend. Die Maßnahme hätte Ende September 2017 abgeschlossen sein sollen. Aufgrund des schleppenden Ausbaues hat die Gemeinde die Telekom in Verzug gesetzt und wird von der Erhebung einer Konventionalstrafe Gebrauch machen.

Mittlerweile sind die so genannten DSLAM Schränke aufgestellt worden. Der nächste Schritt ist, dass diese nun an die Stromversorgung angeschlossen werden müssen. Anschließend muss ein Probetrieb laufen. Zum größten Teil sind auch die Glasfaserkabel eingebracht worden. Bei den Objekten, die direkt mit Glasfaser ausgestattet werden, sind auch noch die Hausanschlüsse vorzunehmen.

Die Telekom ist derzeit nicht in der Lage, einen konkreten Fertigstellungstermin zu nennen. Dies ist nicht zufriedenstellend. Die Gemeinde wird über ihre Homepage mitteilen, wann der Breitbandausbau abgeschlossen wird und in Betrieb genommen werden kann.

Ortskernsanierung Neuessing

Die Ortskernsanierung in Neuessing ist nahezu abgeschlossen. Am 30. November konnte die Durchfahrt wieder freigegeben werden.

Damit sind die größten Unannehmlichkeiten sowohl für die Anlieger als auch für den weiteren Erschließungsverkehr vorbei. Es fehlt jetzt lediglich eine Restfläche vor dem Pfarrhof, die noch zu bewerkstelligen ist. Aufgrund der Gefahr, dass es aufgrund der Witterung eventuell nicht mehr möglich ist, die Arbeiten noch vor Weihnachten fertig zu stellen, hat man sich mit der ausführenden Baufirma geeinigt, dass diese Restfläche im Frühjahr 2018 fertig gestellt wird.

Für diesen Zeitraum muss dann lediglich noch die Auffahrt der Altmühlgasse gesperrt werden.



Kunstsymposium am Kunstweg

Der Marktrat hat die Durchführung eines Kunstsymposiums beschlossen. Mit der finanziellen Unterstützung von Förderprogrammen kann ein solches Vorhaben finanziert werden. Bei dem Symposium sollen Künstler am Kunstweg Skulpturen schaffen, die dann den Kunstweg bereichern werden. Bei den zu schaffenden Objekten sollen die Vorgaben des Kunstweges umgesetzt werden. Dies bedeutet, dass vor allem die Materialien Stein, Holz und Eisen verwendet werden dürfen. Als weiteres müssen die Werke einen Bezug zu Essing, seiner Geschichte oder Geologie beinhalten.

Bei den Arbeiten kann den Künstlern von Interessenten und Passanten über die Schulter geschaut werden. Der Tourismusausschuss des Gemeinderates hat die Aufgabe das Vorhaben vorzubereiten und zu planen. Die Werke werden mit Sicherheit den Kunstweg bereichern. Näheres wird bekannt gegeben wenn die Konzeption ausgearbeitet ist.

Burg Randeck – Eintrittsregelung

Nachdem der Burgwart seit Anfang 2017 nicht mehr zur Verfügung steht, war die Eintrittsregelung neu zu handhaben. Im Marktrat wurden verschiedene Möglichkeiten diskutiert.

Man einigte sich, für das Jahr 2017, dass der Eintritt von Burgbesuchern eigenständig zu entrichten war. Mit dieser Vorgehensweise machte man eine sehr gute Erfahrung. So konnte ein Betrag in Höhe von 15.300 Euro vereinnahmt werden. Daher wird lt. Beschluss des Marktrates auch im kommenden Jahr diese Regelung beibehalten.

Zusätzlich wird noch eine automatische Schließanlage installiert, damit eine Öffnungszeitenregelung festgelegt werden kann.

Bauhofmitarbeiter Bernhard Schels in den Ruhestand verabschiedet

Der langjährige Mitarbeiter Bernhard Schels wurde im Rahmen der Personalweihnachtsfeier in den Ruhestand verabschiedet. Er war seit dem 1. April 1986 im Bauhof der Gemeinde beschäftigt und geht mit Wirkung zum 30. November 2017 nun in den Ruhestand.

Der Aufbau eines gemeindlichen Bauhofes war den vielfältigen Aufgaben in der Gemeinde geschuldet. So wurde der Winterdienstbetrieb in Eigenregie über-



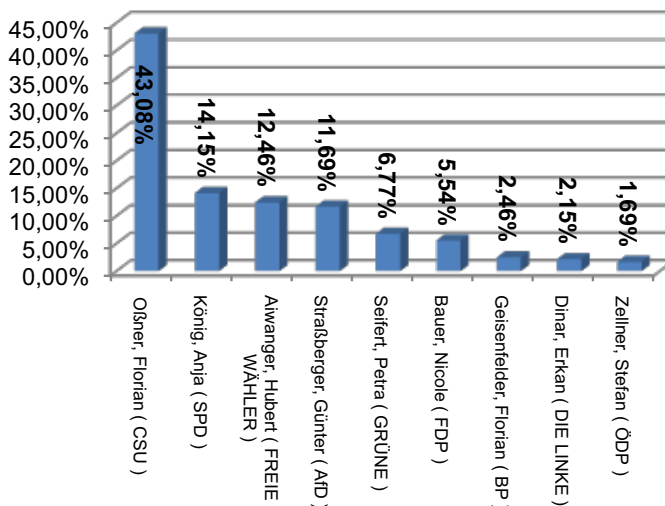
nommen. Unter einfachsten Bedingungen, das Streusalz musste in 50 kg Säcken per Hand auf das Fahrzeug gehoben werden, da keinerlei anderen Maschinen vorhanden waren. Die Betreuung der Wasserversorgung, das Mähen des Sportplatzes, die Pflege der Wanderwege, die Betreuung der gemeindlichen Gebäude, Botengänge und vieles mehr mussten bewältigt werden. Hier war Bernhard Schels der Mann

der ersten Stunde. Im Jahr 1990 wurde dann das heutige Bauhofgebäude errichtet. Bei seinen Worten wünschte Bürgermeister Jörg Nowy Bernhard Schels alles Gute und dankte ihm für seine geleistete Arbeit.

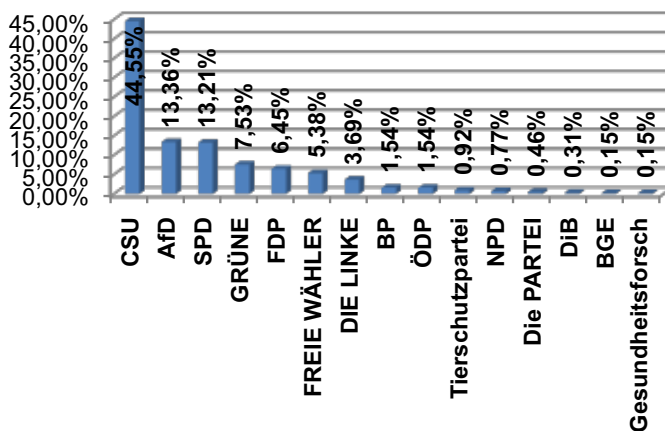
Wahlergebnisse der Bundestagswahl

So haben die Essinger Wähler Ihre Stimmen abgegeben:

Erststimmen



Zweitstimmen



- Neu- und Gebrauchtwagen
- Euromobil Mietwagen
- Service für VW, Audi und Seat
- Original Ersatzteile, Zubehör u. Reifen
- Karosserie- und Lackierzentrum
- 24 Stunden Notdienst

Neu- & Gebrauchtwagen unter:
www.bierschneider.de

Kelheimer Str. 35
92339 **Beilngries**
Tel. (08461) 64 24-0

Am Gewerbeplatz 10
93339 **Badenburg**
Tel. (09442) 92 18-0

Robert-Bosch-Str. 2
93055 **Regensburg**
Tel. (0941) 60 80-680

Winterdienst

Um bei Schneefall einen einwandfreien Winterdienst zu gewährleisten und dem Personal des Bauhofes die Arbeit zu erleichtern, möchte die Gemeindeverwaltung kurze Hinweise mit der Bitte um Beachtung geben. Bitte Sträucher und Äste, die aus Vorgärten auf öffentliche Straßen und Gehwege überhängen, zurückschneiden! Sie werden bei Belastung durch Schnee noch heruntergedrückt und bedeuten dann eine noch größere Behinderung für alle Verkehrsteilnehmer. Außerdem können die gemeindlichen Fahrzeuge ihren Streu- und Schneeräumdienst nicht ordnungsgemäß durchführen. Bitte die Autos unbedingt auf den privaten, gebäudebezogenen Stellplätzen parken, damit der Schneeräumdienst nicht behindert ist. Straßenbereiche also möglichst von geparkten Fahrzeugen freihalten. Bei Schneefall nicht gleich mit Sonderwünschen in Bezug auf die Schneeräumung an die Gemeindeverwaltung herantreten. Als Erstes haben die Schneeräumfahrzeuge dafür zu sorgen, dass der Verkehr auf den örtlichen Straßen aufrechterhalten wird. Das Schneeräumfahrzeug der Gemeinde kann nicht überall zur gleichen Zeit sein. Nach der Winterdienstsatzung der Gemeinde müssen die Hausbesitzer vor ihren Grundstücken die Gehwege oder Gehbahnen räumen. Wenn die Gehwege oder auch Gehwegteile manchmal

im Zuge unserer Winterdienstarbeiten aus Zweckmäßigkeitsgründen von Gemeindebediensteten mitgeräumt oder mitgestreut werden, darf daraus nicht geschlossen werden, dass wir die Verpflichtung zur Sicherung der Gehwegflächen in diesem Bereich übernehmen. Die Gemeindeverwaltung bittet daher alle Anlieger von öffentlichen Straßen, bei Notwendigkeit zu räumen und zu streuen. Unfälle, die darauf zurückzuführen sind, dass nicht oder nur ungenügend der Räum- und Streupflicht nachgekommen wurde, können erhebliche Schadensersatzforderungen nach sich ziehen. Zeigen Sie bei plötzlichem Schneefall vor allem Verständnis. Das Personal des Bauhofs kann nicht überall zur gleichen Zeit sein.

Abwasserzweckverband bittet um Mithilfe Meldung Zählerstand der Gartenwasseruhr!

Der Zweckverband zur Abwasserbeseitigung im Raume Kelheim benötigt die Hilfe der Essinger Bürger. Künftig werden die Zwischenzähler für die Gartenbewässerung nicht mehr von den Mitarbeitern der Marktgemeinde Essing abgelesen. Um eine schnelle und reibungslose Abrechnung der Kanalbenutzungsgebühren für das Jahr 2015 zu gewährleisten, sind die Zählerstände der Gartenwasseruhren erforderlich. Jeder Hausbesitzer, der einen solchen Zwischenzähler installiert hat, wird hiermit gebeten, den Zählerstand in den nächsten Tagen telefonisch zu melden (ausgenommen sind Eisensdorf /Felsenhäusl, Heidenstein/Hiersdorf, Osterholzen/Riedhof, Randeck und Unterau).

Gasthof Ehrl

Geschenkgutscheine



◆◆◆

Es ist Schlachtschüsselzeit,

17.01.18

31.01.18

◆◆◆

*Sonntags ab 17 Uhr gibt's
wieder Pizza, auch zum Abholen*

◆◆◆

*Silvestertanz mit'n
„Haindl Franz“
Essen à la carte*



◆◆◆

*Schellneckerstr. 29, 93343 Altessing
☎ 09447/244*

Familie Ehrl freut sich auf Sie

*Wir wünschen allen ein schönes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

Einladung zur Bürgerversammlung

Am **Sonntag, den 25. März 2018** findet um **18.00 Uhr** im **Gasthof Ritterschänke Sturm** eine Bürgerversammlung statt.

Bürgermeister Jörg Nowy gibt einen Rückblick über das gemeindliche Geschehen über das abgelaufene Jahr 2017 und einen Ausblick auf die gemeindlichen Belange 2018. Anträge die für eine Vielzahl von Bürgern von Interesse sind und in der Bürgerversammlung behandelt werden sollen, sind schriftlich bis zum 10. März 2018 in der VG Ihrlerstein, Hauptstraße 15, 93346 Ihrlerstein einzureichen.

Hilfe und Rat im Trauerfall



Schmerz und Leid beim Verlust eines geliebten Menschen können wir nicht lindern.

Wir nehmen uns jedoch Zeit für Ihre Wünsche, beraten Sie und sorgen für eine würdevolle Gestaltung der Beerdigung.

Bestattungen Adamczyk

Fachgeprüfter Bestatter
Erd-, Feuer-, Urnen- und Seebestattung
93336 Tettenwang, Schulstr. 12
Telefon 09446/561
93309 Kelheim, Ludwigstr. 8
Telefon 09441/2251

Unser Bestattungsteam ist Tag und Nacht dienstbereit

Ritterschänke Burg Randeck

29. Dezember „Gansjung“

5. Januar, Mittag, Schlachtschüssel mit Blasmusik „Die Andern 4“
Allen Gästen, Freunden und Bekannten der Ritterschänke
„Frohe Weihnacht, guten Rutsch und ein gesundes glückliches Jahr 2018“
Familien Sturm mit Mitarbeitern

Gasthof
Inh. Familie Sturm

Randeck 9
93343 Essing

Telefon 09447/377
Telefax 09447/290



Kindergarten

Unser Jahresthema heißt:

„Kunst und Krempel – Kleine Künstler
groß im Kommen“



Elternbeirat 2017/18



Am Mittwoch, den 04.10.17, fand mit Herrn Bürgermeister Nowy die Wahl des Elternbeirates statt. Wir freuen uns im Kindergartenjahr 2017/18 mit folgenden Elternvertretern zusammenzuarbeiten:

Vorsitzende: **Frau Adelé Olszewski**
Vertreter: **Herr Dominic Schinn**
Schriftführerin: **Frau Julia Hengl**
Beisitzerin: **Frau Claudia Nierer**



Herbstbasar

Von Herzen möchten wir uns bei allen fleißigen Helfern unseres Basares bedanken. Großer Dank gilt dem Elternbeirat, allen Eltern, ehemaligen Eltern und der Gemeinde, die uns so tatkräftig unterstützt haben! Der Erlös kommt dem Kindergarten in der pädagogischen Arbeit zu Gute.



St. Martin



Mit bunten Laternen machten wir uns auf zur Martinskirche. Das wunderschöne Lichtermeer begleitete uns auf unserem Weg. Ein herzliches Dankeschön geht an die Anwohner, die ihre Häuser so stimmungsvoll geschmückt haben und die Feuerwehr, die uns die Straße sicherte, damit wir gesund und munter an unser Ziel gelangten.

Unsere Andacht bestand aus Martinsliedern, Begleitung mit Klanginstrumenten, der Geschichte des Hl. Martins als Rollenspiel, Fürbitten der Vorschulkinder und einem Schneeflockentanz. Ein herzliches Vergelt's Gott an Frau Rosenmeier und die Ministranten für die festliche Andacht. Auch gilt unser Dank Frau Rappl, die uns bei der Durchführung tatkräftig zur Seite stand und natürlich unseren Kindern, die so fleißig geübt haben.

Nach der Kirche bekam jedes Kindergartenkind ein Martinshörnchen vom Frauenbund. Vielen Dank an dieser Stelle. Im Anschluss kehrten wir in den festlich geschmückten Kindergarten zurück, wo unsere Kinder einen Laternentanz aufführten. Den Abschluss unseres Festes bildete ein gemütliches Beisammensein bei Glühwein, Kinderpunsch und einem bunten Buffet. Von Herzen möchten wir dem Elternbeirat „Danke“ sagen für die tolle Bewirtung und das festliche Schmücken des Kindergartens, sowie allen fleißigen Händen.

Über das zahlreiche Kommen haben wir uns sehr gefreut! Das Geld, welches in der Kirche eingesammelt wurde, haben wir an die kleine Miriam gespendet (Aktion „Hoffnung für Miriam“), welche unter dem „Rett-Syndrom“ leidet.



Entwicklungsgespräche

Im November fanden für unsere Kleinsten die Eingewöhnungsgespräche statt. Die Gespräche von den Mittelkindern sind im Dezember angesetzt und die unserer Vorschulkinder im Januar.

Die Eltern bekommen hier einen Einblick in die Entwicklung ihres Kindes und eine vertrauensvolle Zusammenarbeit wird gestärkt.

Wir möchten, dass sich die Eltern und jedes einzelne Kind wohl und angenommen fühlen. Nur dann kann eine optimale Förderung in allen Bereichen stattfinden.

Adventszeit



Wir versuchen eine besinnliche Atmosphäre zu schaffen. Die kindliche Freude auf das Weihnachtsfest soll unterstützt werden. Heuer wird ein kleiner Christbaum unser Adventskalender sein. Jedes Kind

gestaltet eine Kugel und darf diese mit Inhalt an das Bäumchenhängen. Auch die Eltern bekommen einen Adventskalender, der täglich von jemand anderem geöffnet werden darf.

Die Kinder als auch die Eltern bekommen während der Adventszeit ein kleines Tischlein gedeckt, auf dem sich ein



Weihnachtstee und ein Teller mit kleinen Leckereien befindet. Am Montag dürfen unsere Kinder etwas sündigen und bekommen einen kleinen Teller mit Plätzchen. An allen anderen Tagen bieten wir den Kindern frisches Obst und Gemüse an. Als morgendliches Adventsritual singen wir ein Lied und zünden die Kerzen unseres Adventskranzes an. Das Öffnen des Kalenders und eine Geschichte vom Weihnachtshimmel gehören ebenfalls dazu. Auch dürfen unsere Figuren Maria und Josef sich täglich ein Stück der Krippe nähern.



Nikolaus

Am 06.12.2017 hat sich der Nikolaus in unserer Einrichtung angekündigt und wird mit großer Freude erwartet. Jedes Kind wird vom Heiligen Mann eine kleine Überraschung bekommen. Heuer wollen wir die von den Kindern mitgebrachten Socken befüllen.



Weihnachtsfeier



In der letzten Woche vor den Ferien findet die Feier mit den Kindern statt.

Bei gemütlichem Zusammensein mit Plätzchen und Kinderpunschwarten wir auf das Christkind, welches eine Bescherung parat hält.

Gerne möchten wir auch den Eltern eine Freude machen. Deshalb laden wir diese recht herzlich am Freitag, den 22.12.17 um 12.30 Uhr zu uns in den Kindergarten ein, wo die Kinder eine kleine Aufführung unter dem Motto „Sternstunde“ darbieten.



„DANKE“

heißt das Zauberwort, das wir zum Ende des Jahres 2017 an **ALLE** sagen möchten, die sich für unsere Einrichtung einsetzen!

Ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes Wiedersehen im Jahr 2018 wünschen

Johanna Hafner, Andrea Mederer, Tanja Harster, Lisa Schöls und Andrea Schmaus



Gasthof „Felsenwastlwirt“

Unterer Markt 19 • 93343 Essing • Tel.: 09447/362

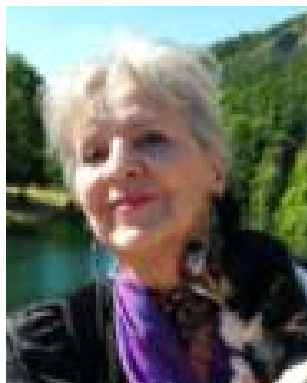
Wir Wünschen allen unseren Gästen, Freuden und Bekannten Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches Neues Jahr!

1. und 2. Weihnachtsfeiertag und Silvester geöffnet.

vom 01.01.2018 bis einschließlich. 13.01.2018 geschlossen



Jubilare – Wir gratulieren sehr herzlich



Helga Gefäller-Lindner
85 Jahre
am 22.8.2017



Ludwig Schinn
80 Jahre
am 13.10.2017



Heinz Schweiger
80 Jahre
am 20.11.2017



Maria Meier
91 Jahre
am 27.11.2017



Willibald Stadler
90 Jahre
am 28.10.2017



Walburga Geillinger
95 Jahre
am 08.11.2017



Frau Anna Döring
85 Jahre
am 29.11.2017



kreissparkasse-kelheim.de

... für ein gutes Miteinander,
für das entgegengebrachte
Vertrauen und die angenehme
Zusammenarbeit.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer
Familie ein frohes und gesegnetes
Weihnachtsfest, viel Glück,
Gesundheit und Erfolg
im neuen Jahr.



Kreissparkasse
Kelheim



Vereinsleben

Krieger- und Soldatenverein

Am 14. Oktober hielten wir im Vereinslokal Schneider in geselliger Runde und bei guten Essen unseren traditionellen Kameradschaftsabend ab. Am Volkstrauertag beteiligten wir uns wieder mit einer Fahnenabordnung am Gottesdienst für unsere verstorbenen Mitglieder sowie an der Gedenkfeier, welche diesmal bereits schon am Samstag in Altessing am Friedhofskreuz stattfand, da in Essing bei der Kirche die Straßenbauarbeiten noch nicht abgeschlossen waren.

Termine 2018:

- 07.04. Jahreshauptversammlung
- 21.05. Pfingstwallfahrt Ratzenhofen
- 23.06. Sommernachtsfest
- 13.10. Kameradschaftsabend
- 17.11. Volkstrauertag

Der Krieger- und Soldatenverein wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern ein frohes Weihnachtsfest, Gesundheit und Frieden für das neue Jahr

Sportfreunde Essing

Weihnachtsfeier der Sportfreunde am 2. Dezember 2017

Die Weihnachtsfeier startete mit einer Wanderung vom Sportplatz zum Reiherspitz. Hier wurde Glühwein und Punsch zubereitet und auf den Nikolaus gewartet.

Als dieser dann mit seinen Helfern eintraf, wusste er allerhand vom bereits abgelaufenen Jahr zu berichten. Seine Geschenke hatte er, sehr zur Freude aller Kinder, selbstverständlich auch dabei. Danach wurde das gemütliche Beisammensein in das Vereinslokal Ehrl verlegt. 1. Vorstand Thomas Harster begrüßte alle Anwesenden und stimmte auf die „stade“ vorweihnachtliche Zeit ein. Nachdem die Ehrungen von Seiten des Vereins abgeschlossen waren, wurde mit einer tollen Bilderschau auf das Vereinsjahr zurückgeblickt.

Die Sportfreunde Essing möchten sich an dieser Stelle ganz herzlich bei allen Helfern bedanken, die im Jahr 2017 in irgendeiner Weise den Verein, sei es mit Arbeitskraft oder finanziell, unterstützt haben. Wir hoffen auch im kommenden Jahr 2018 wieder auf zahlreiche Unterstützung.

Wir wünschen allen Essinger Bürgern eine besinnliche und ruhige Weihnachtszeit, ein schönes friedliches Weihnachtsfest im Kreise der Familie und einen guten Rutsch mit viel Gesundheit in das Jahr 2018!

Mit sportlichem Gruß
Christopher Winkler
Schriftführer

P.S. Am 05.01.18 findet unsere Christbaumversteigerung um 19 Uhr im Gasthof Ehrl statt. Über zahlreiche Besucher und Gönner würden wir uns sehr freuen!

Abteilung Fußball

Projekt Beregnungsanlage

Damals wie heute stellt die Finanzierung eines solch großen Projektes für einen kleinen Verein wie uns eine enorme Herausforderung dar. Jedoch verursacht auch die Bewässerung

mit dem bestehenden Beregnungswagen immer wieder Kosten für Ersatzteile.

Ich möchte kurz erklären warum so eine Anlage sinnvoll ist: Mit der bisherigen Methode ist es nur sehr schwer möglich, den Boden in heißen Perioden mit ausreichend Wasser zu versorgen. Aus diesem Grund kann es vorkommen, dass nicht gedüngt oder gegen Unkraut gespritzt werden kann. Durch die enorme Wassereinsparung (ca. 40-50%, da es zu keiner Verdunstung kommt) wird dem Umweltaspekt ebenfalls Rechnung getragen. Die lautlose Beregnung wird die Lärmbelastigung für die Anlieger deutlich reduzieren.

Welche Kosten kommen auf uns zu?

Die Anschaffungskosten der Anlage belaufen sich auf ca. 14.000 Euro (ohne Pumpe). Wir als Verein haben bereits durch das Engagement von Thomas Harster und unserem Feuerwehrkommandanten Peter Donauer, eine gebrauchte Pumpe im Norden Deutschlands angeschafft. Durch Zuschüsse und weitere Eigenleistungen ist es dem Sportverein nun möglich dieses Projekt umzusetzen. Ein großer Dank gilt hier unserer Gemeinde, die uns durch einen finanziellen Beitrag die Anschaffung deutlich erleichtert!

Am 2. Dezember kam es bereits mit der Fa. Breica am Sportgelände zu einem Vorgespräch. Nach dem Winter werden wir zusammen mit der Fa. Breica die Anlage installieren. Für die Installation werden wir eine Vielzahl an Stunden in Eigenleistung erbringen. Hierfür bitten wir bereits heute um zahlreiche Helfer!

Mit sportlichem Gruß
 Florian Schäffer
 Abteilungsleiter Fußball

Spielbetrieb Herren

Die erste Mannschaft steht nach 16 Spielen mit 29 Punkten auf dem 6. Platz. Zum Vergleich, im letzten Jahr hatte die Mannschaft nach 16 Spielen nur einen Punkt mehr und stand auf Platz 3. Besonders die beiden verspielten 2:0 Führungen und ein 2:2 in der 90. Minute gegen den FC Kelheim verhindern eine bessere Platzierung.



Fieberkurve 1. Mannschaft

Die meisten Spielminuten mit 1350 hat Josef Goppold absolviert. Ebenfalls 15 Spiele haben Julian Weigl, Tobias Weigl, Martin Tanzer und Ludwig Mederer. Das Angriffsduo Josef Goppold (13 Tore) und Tobias Weigl (10 Tore) haben mit insgesamt

23 Treffern den Großteil der Tore erzielt. Auch ihre Torvorlagen sind für die Mannschaft wichtig. Die weiteren Torschützen sind Florian Bib Berger mit 5 Toren und unser Neuzugang von der SG Silbersee Alex Reiting er mit 5 Toren in 3 Spielen. In der Defensive zeigt sich vor allem Martin Tanzer in glänzender Form. Leider hat uns auch heuer wieder das Verletzungspech ereilt.

| Pl. | Verein | S | U | N | Torverh. | Tordiff. | Pkt. | Trend |
|-----|-------------------|----|----|---|----------|----------|------|-------|
| 1 | SV Kelheimwinzer | 16 | 14 | 1 | 53:10 | 43 | 43 | ● |
| 2 | TSV Offenstetten | 15 | 11 | 3 | 62:18 | 44 | 36 | ↗ |
| 3 | FC Laimerstadt | 16 | 11 | 2 | 42:24 | 18 | 35 | ↘ |
| 4 | FC Kelheim | 16 | 9 | 5 | 58:27 | 31 | 32 | ● |
| 5 | ATSV Kelheim II | 17 | 9 | 2 | 56:43 | 13 | 29 | ↗ |
| 6 | Sfpr. Essing | 16 | 9 | 2 | 39:27 | 12 | 29 | ↘ |
| 7 | FC Teugn | 17 | 8 | 1 | 51:45 | 6 | 25 | ↗ |
| 8 | SV Mülhausen | 17 | 8 | 1 | 36:43 | -7 | 25 | ↘ |
| 9 | SpVgg Weltenburg | 15 | 5 | 2 | 22:34 | -12 | 17 | ↗ |
| 10 | SV Hadr. Hienheim | 17 | 4 | 5 | 27:40 | -13 | 17 | ↘ |
| 11 | SpVgg Kapfeiberg | 17 | 5 | 0 | 28:44 | -16 | 15 | ● |
| 12 | SC Mitterfecking | 16 | 4 | 1 | 18:36 | -18 | 13 | ● |
| 13 | SC Kelheim | 17 | 2 | 2 | 19:75 | -56 | 8 | ● |
| 14 | SV Schwaig | 16 | 1 | 1 | 17:62 | -45 | 4 | ● |

Wintertabelle 1. Mannschaft 2017/2018

Einige Spieler stehen langfristig nicht zur Verfügung. Christopher Winkler (st. Abteilungsleiter und Schriftführer) hat sich leider wieder einen Achillessehnenabriss zugezogen. Das ist tragisch, auch weil er sich nach einer sehr langen Tortur von Verletzungen wieder körperlich in Topform gebracht hat und in die Mannschaft zurückgespielt hat und auch wieder als wichtiger Spieler etablieren konnte. Christoph Duschl (st. Abteilungsleiter) ist ebenfalls wegen einer Bänderverletzung den Großteil der Hinrunde ausgefallen. Unser Torwart Christian Wallner laboriert zur Zeit wegen einer schweren Schulterverletzung und muss nochmal operiert werden. Kapitän Claus Landfried musste an den Bändern im Fußgelenk operiert werden und fehlte ebenfalls schon bei einigen Spielen am Ende der Rückrunde. Kessab Aldouni brach sich in einem Spiel gegen Schwaig das Schien- und Wadenbein. Wir wünschen den Verletzten einen guten Heilungsverlauf. Durch den sehr guten Teamgeist innerhalb der Mannschaft und das tolle Verhältnis zum Trainer konnten wir uns trotz Rückschlägen in den letzten Spielen zunehmend stabilisieren. Entscheidend wird sein wie man aus der Winterpause kommt. Letztes Jahr war dies ein großes Manko. Diesmal gilt es daraus zu lernen!

Das erste Spiel ist als Nachholspiel bereits für den 18. März 2018 in Weltenburg angesetzt.

Die zweite Mannschaft steht zur Winterpause wieder ganz oben und konnte sich ein kleines Polster herauspielen.



Fieberkurve 2. Mannschaft

Nur eine Niederlage gegen den FC Laimerstadt musste hingenommen werden. Bis auf 2 weitere Unentschieden konnten alle übrigen Spiele gewonnen werden. Der feste Kern der Mannschaft erweist sich als großer Vorteil im Kampf um die vierte Meisterschaft in Fol-

ge. Unser Edelhelfer Michael Halbritter kommt mittlerweile schon auf 6 Spiele. Adil Corackcioglu ist mit 18 Toren in 14 Spielen der beste Torschütze der Liga. Die meisten Spiele hat Florian Schäffer (Abteilungsleiter) mit 15 Einsätzen zu verzeichnen. Dahinter folgen mit 14 Spielen Adil Corackcioglu, Tobias Zeitler und Stefan Kirchner.

| | | | | | | | | | |
|----|------------------------|----|----|---|----|---------|-----|----|---|
| 1 | Spfr. Essing II | 15 | 12 | 2 | 1 | 58 : 15 | 43 | 38 | ● |
| 2 | FC Teugn II | 16 | 10 | 2 | 4 | 45 : 31 | 14 | 32 | ➤ |
| 3 | TSV Offenstetten II | 13 | 10 | 1 | 2 | 51 : 23 | 28 | 21 | ➤ |
| 4 | SV Kelheimwinzer II | 15 | 9 | 3 | 3 | 42 : 15 | 27 | 30 | ● |
| 5 | SC Mitterfecking II | 15 | 9 | 1 | 5 | 44 : 30 | 14 | 28 | ● |
| 6 | FC Kelheim II | 15 | 6 | 3 | 6 | 44 : 22 | 22 | 21 | ● |
| 7 | SpVgg Weltenburg II | 14 | 5 | 3 | 6 | 22 : 33 | -11 | 18 | ● |
| 8 | SV Hadrian Hienheim II | 14 | 5 | 2 | 7 | 20 : 38 | -18 | 17 | ● |
| 9 | FC Laimersdorf II | 13 | 5 | 1 | 7 | 35 : 33 | 2 | 16 | ● |
| 10 | SC Kelheim II | 15 | 4 | 3 | 8 | 30 : 45 | -15 | 15 | ● |
| 11 | SpVgg Kapfelfeld II | 14 | 4 | 2 | 8 | 22 : 45 | -23 | 14 | ● |
| 12 | SV Mühhausen II | 13 | 1 | 1 | 11 | 13 : 49 | -36 | 4 | ● |
| 13 | SV Schwaig II | 14 | 0 | 2 | 12 | 13 : 60 | -47 | 2 | ● |

Wintertabelle 2. Mannschaft 2017/2018

Vorbereitungsspiele der Rückrunde:

03.03.2018 SG Silbersee – Spfr. Essing
 11.03.2018 SV Saal – Spfr. Essing
 18.03.2018 Beginn Rückrunde mit dem Nachholspiel in Weltenburg

Wir verabschieden uns in die Winterpause und wünschen Allen ein frohes Fest und einen guten Rutsch!

Mit sportlichem Gruß
 Florian Schäffer
 Abteilungsleiter Fußball

Jugend

Übersicht der Trainer:

F1, Andreas Meier (SVI),
 F2, Thomas Harster, Christian Landfried (Spfr. E)
 E1, Roland Meier (Spfr. E), Wolfgang Ertl (SVI)
 E2: Markus Mederer (Spfr. E)
 D1, Stefan Schlagbauer (SVI)
 D2, Martin Tanzer (Spfr. E, Jugendleiter)
 C, Markus Deufel (SVI, Jugendleiter)

Berichte der Trainer:

Hinweis: Einige Trainer haben die Abgabe der Berichte auf die nächste Ausgabe verschoben.



Vor dem Vorbereitungsturnier der E2 in Abensberg – Saison 2017/2018

| Pl. | Verein | Spiele | S | U | N | Torverh. | Tordiff. | Pkt. |
|-----|---------------------------|--------|---|---|---|----------|----------|------|
| 1 | ATSV Kelheim II | 8 | 7 | 1 | 0 | 77 : 5 | 72 | 22 |
| 2 | TSV Langquaid II | 8 | 6 | 1 | 1 | 68 : 12 | 56 | 19 |
| 3 | SV Saal II | 8 | 6 | 0 | 2 | 46 : 19 | 27 | 18 |
| 4 | (SG) SV Ihrlerstein II | 8 | 4 | 3 | 1 | 39 : 20 | 19 | 15 |
| 5 | FC Teugn | 8 | 4 | 1 | 3 | 45 : 22 | 23 | 13 |
| 6 | (SG) FSV Sandharlanden II | 8 | 3 | 0 | 5 | 27 : 58 | -31 | 9 |
| 7 | SV Kelheimwinzer II | 8 | 2 | 0 | 6 | 31 : 59 | -28 | 6 |
| 8 | SC Thaldorf | 8 | 1 | 0 | 7 | 5 : 52 | -47 | 3 |
| 9 | FC Hausen | 8 | 0 | 0 | 8 | 6 : 97 | -91 | 0 |

Wintertabelle E2 2017/2018

E-Jugend – E2

Die E 2 Schüler sind fulminant in die Herbstrunde 2017 gestartet. Beim Vorbereitungsturnier beim TSV Abensberg wurde souverän der 1. Platz erreicht. Alle 4 Spiele (Abensberg, Sandharlanden, Teugn und Saal) wurden klar gewonnen.

Auch ein weiteres Vorbereitungsspiel gegen den TV Riedenburg wurde mit 6:4 gewonnen.

Mit breiter Brust gingen die Jungs ins erste Punktspiel gegen den ATSV Kelheim. Das Spiel gegen den Dauerrivalen endete 2:2. Die folgenden Spiele gegen Kelheimwinzer, Thaldorf, Sandharlanden und Hausen wurden alle klar gewonnen. Gegen Saal hagelte es die einzige Saisonniederlage. Gegen Langquaid und Teugn trennte man sich unentschieden.

Mit 15 Punkten und einem Torverhältnis von 39:20 Toren wurde ein guter 4. Platz in der Gruppe erreicht. Somit sollten sich die Jungs für die Play – Off – Runde im Frühjahr 2018 qualifiziert haben.

Am 28.12.17 bestreitet die Mannschaft ein E 2 Hallenturnier in Manching. Darauf bereitet sich die Mannschaft jeden Montag um 17:00 Uhr in der Essinger Halle vor

Ich wünsche Allen ein frohes Weihnachstest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Mit sportlichem Gruß

Markus Mederer
 -Trainer-

Die D2 der SG Ihrlenstein/Essing wurde heuer von einer D6 zu einer D9 umgestellt. Leider belegen wir nach dem 8 Spieltag nur den 8 Platz von insgesamt 11. (2 Siege, 6 Niederlagen, 16:42 Toren)

Wir hoffen aber durch eine starke Vorbereitung und bei gleichbleibender Trainingsbeteiligung noch den einen oder anderen Platz gutzumachen. In der Winterpause trainieren wir immer Donnerstag von 18:00 bis 19:00 Uhr in der Mehrzweckhalle in Altessing.

Ich wünsche allen eine frohes Fest, besinnliche Feiertage und einen guten Rutsch ins neue Jahr

Mit sportlichem Gruß

Martin Tanzer
-Trainer und Jugendleiter-

Senioren-gymnastikgruppe

„Mit Schwung in die neue Woche“, dieses Motto beherzigen die Damen der Senioren-gymnastik seit nunmehr 10 Jahren. Jeden Montag um 8 Uhr morgens treffen sie sich in der Mehrzweckhalle und die Trainerin Christl Meier sorgt mit abwechslungsreichen Übungen für die Fitness der Damen. Aber fit sein allein reicht nicht aus- auch die Geselligkeit darf nicht zu kurz kommen.

Deshalb wurde anlässlich des „10 jährigen Bestehens „ ein Ausflug in den Bayerischen Wald unternommen. Christa Schmaus hat alles bestens organisiert und frohgelaunt ging's ab zum Waldwipfelpfad nach St. Englmar. Leider hatte der Wettergott kein Einsehen mit den Frauen, aber die ließen sich die gute Laune nicht verderben. Nach einem stürmisch nassen Spaziergang über den Waldwipfelpfad und einem Besuch im Haus auf dem Kopf schmeckte ein heißer Kaffee noch mal so gut.

Beim „Kramerwirt“ wurde sehr gut zu Mittag gegessen und dann ging es weiter zum Glasdorf in Arnbruck. Die Zeit zum Kaufen, stöbern oder einfach nur schauen ging viel zu schnell vorbei und nach einer ausgiebigen Kaffeepause wurde die Heimfahrt angetreten. Patrick, der Fahrer des nagelneuen Reisebusses, brachte alle wieder gut nach Hause.

Das Jahr geht mit der Weihnachtsfeier am Montag, den 11. Dezember zu Ende und im neuen Jahr ist die erste Turnstunde am Montag den 8. Januar.

Neue Yoga-Kurse ab Januar

für Anfänger und Fortgeschrittene:

dienstags
18:00 – 19:30 Uhr
ab 16.01.18

donnerstags
9:00 – 10:30 Uhr
ab 18.01.18

donnerstags
7:30 – 19:00 Uhr
ab 18.01.18



jeweils 9 Termine,
Preis 117,00 EUR

für Schwangere:
mittwochs
17:00 – 18:30 Uhr
ab 17.01.18 offener Kurs



YOGA IN ESSING

Zeit für dich

www.yoga-essing.com

Anmeldung und weitere Informationen:

Elisabeth Schäffer
Yogasana-Yogalehrerin SKA
Hammerschmiedstr. 1, 93343 Altessing
yoga-essing@web.de Tel: 0176 96297353

auch Gutscheine für Weihnachten erhältlich



Leichtathletik

Die Kindergruppe die von Petra Schlögl betreut wird, hat im Sommer wieder eine Abnahme des Sportabzeichens durchgeführt. Das Bild zeigt die jungen Sportler nach der Überreichung des Abzeichens und der Urkunde.



Übergabe der Urkunden für die Sportabzeichen Abnahme

Spitzensport in Essing – Hochsprungmeeting am 6. Januar 2018

Am Dreikönigstag steigt wieder das traditionelle Hochsprungmeeting in der Essinger Mehrzweckhalle. Dazu wird wieder die komplette Bayerische Hochsprungelite an den Start gehen. Zudem werden wieder etliche Athleten aus dem Ausland erwartet.

Im letzten Jahr konnte man in einer Veranstaltung zwei sensationelle bayerische Hochsprungrekorde erleben. Das Teilnehmerfeld und die immer gute Stimmung in der Halle sorgen wieder für TOP Leistungen. Diese Sportveranstaltung ist in Bayern einzigartig. Dies ist auch ein Grund, war-

**EIN FROHES WEIHNACHTSFEST
UND EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR
WÜNSCHT IHNEN**



Ihr Partner in Sachen

**FACILITY MANAGEMENT
OBJEKTBETREUUNG
INDUSTRIESERVICE**

Schels Objektbetreuung • Randeck 17a • 93343 Essing
Telefon: 09447-920 143 • Telefax: 09447-920 144
www.objektbetreuung.biz • info@objektbetreuung.biz

Unser breit angelegtes kunden-
spezifisches Dienstleistungs-
spektrum umfasst insbesondere
die Reinigung von Glasflächen
im Außenbereich, speziell
Photovoltaik- und Solaran-
lagen, den Reinigungs- und
Hausmeisterservice, die tech-
nische Gebäude und Liegen-
schaftsverwaltung, den tech-
nischen Service allgemein, sowie
individuelle Serviceleistungen.

um sich Jahr für Jahr die besten Hochspringer es sich nicht nehmen lassen, in Essing an den Start zu gehen. Beginn der Veranstaltung ist um 12.00 Uhr. Die Leichtathletikabteilung lädt dazu alle Sportinteressierten sehr herzlich ein.

Tennisabteilung

Die Tennissaison endete mit der Einwinterung der Tennisplätze.

Im Winter findet das Kinder- und Jugendtraining in der Mehrzweckhalle statt.

20 Kinder- und Jugendliche nehmen derzeit daran teil.

Die Tennisabteilung wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern der Marktgemeinde Essing

ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein erfolgreiches und gesundes Neues Jahr.

AL Geillinger

Skiabteilung

Skifahrten:

Die Skiabteilung der Spfr. Essing halten in der Saison 17/18 wieder zwei Tagesfahrten ab. Die erste Tagesfahrt geht am 27.01.18 nach St. Johann/Tirol. Abfahrt für diese Tagesfahrt ist um 5:15 Uhr am Sportplatz in Essing.

Die 2. Tagesfahrt wird am 24.02.18 wieder als Apres-Skifahrt durchgeführt. Auf vielfachen Wunsch wird diese Saison wieder Kaltenbach im Zillertal angefahren. Abfahrt für die Apres-Skifahrt ist um 5:00 Uhr an der Schule in Irlherstein und um 5:15 Uhr am Sportplatz in Essing.

Anmeldung zu beiden Fahrten nehmen ab sofort Brigitte Schmid (09447/652) und Markus Mederer (09447/991672) entgegen.



Bauch – Beine – Po:

Nach langer Suche ist es gelungen, eine neue Übungsleiterin für die Fitness Gruppe der Skiabteilung zu finden. Fabiola Vodermayr aus Saal/Donau hält jeden Samstag um 17:00 Uhr ein Fitness – Training für den ganzen Körper in der Turnhalle in Essing ab. Das Training ist für jede Altersgruppe geeignet. Egal ob Männlein oder Weiblein. Bei der ersten Trainingseinheit durften wir 20 Teilnehmer begrüßen. Jeder weitere Teilnehmer/in ist herzlich willkommen.

Mit sportlichen Grüßen

Brigitte Schmid und Markus Mederer

Walking 2.0

Die Walkinggruppe des Sportvereins wünscht allen Bürger- und Bürgerinnen des Marktes ein frohes Weihnachtsfest und guten Rutsch in Jahr 2018.

Den Abschluss der Herbstsaison feiern wir am 11.12. beim Gasthof Felsenwastl.

Nach den Feiertagen treffen wir uns zur Frühjahrssaison Montags um 19:30 Uhr.



Freiwillige Feuerwehr Essing e.V.

Am 28. Oktober endete das Übungsjahr 2017 mit der Jahresabschlussübung, die für alle Aktiven diesmal in Randeck stattfand. In der von unseren beiden Gruppenführern Andreas Rapp und Robert Smolarek vorbereiteten Übung galt es, einen Geräteschuppen auf dem landwirtschaftlichen Anwesen der Familie Schlagbauer zu löschen und vermisste Personen zu finden und zu retten. Bürgermeister Jörg Nowy zog nach der Übung ein positives Fazit und konnte sich wieder vom sehr guten Ausbildungsstand unserer Feuerwehr überzeugen. Vielen Dank an die Familie Schlagbauer für das zur Verfügung gestellte Übungsobjekt sowie an die beiden Mimen, die die Verletzten darstellten. Abends fand dann im Vereinslokal Schneider der traditionelle Kameradschaftsabend statt, wo wir vor allem den Partnerinnen und Partnern unserer Feuerwehrler danken, da sie doch öfter wegen Einsätzen und Übungen auf sie/ihn verzichten müssen. Auch für die älteren Kameraden, die nicht mehr aktiv sind, ist dieser Abend ein Dank für die Arbeit im Hintergrund.

Am 12. November stand unser Martinikirchgang an. An diesem, seit Jahrzehnten fest im Kalender stehenden Termin, gedenken wir am Friedhofskreuz aller unserer verstorbenen Kameraden. Im Anschluss ging es in Begleitung „unserer“ Blaskapelle zur Familie Pickel, wo diese uns zusammen mit den Familien Reithmeier und Schmid wieder mit Kaffee und Kiachl erwarteten, die bei der nasskalten Witterung gerne angenommen wurden. Nachdem sich alle gestärkt hatten ging es mit Marschmusik zum Feuer-

wehrrhaus zum Weißwurstfrühstück. In geselliger Runde und bei guter Musik klang der Tag aus.

Am 25. November fand die Jahreshauptversammlung im Vereinslokal Schneider statt.

Auch in diesem Jahr fanden wieder zahlreiche Ehrungen für lange Vereinszugehörigkeit statt.

Geehrt wurden für 25 Jahre: Thomas Harster, Josef Schlagbauer

50 Jahre: Anton Glück, Franz Rothe, Johann Rottler

60 Jahre: Josef Grebler, Konrad Rappel, Rudolf Schmid

65 Jahre: Paul Kost, Rudolf Endres

Allen Jubilaren nochmals ein herzliches „Vergelt's Gott“ für die Treue zum Verein und zur Feuerwehr.

Im Anschluss gaben Vorstand Schmaus und Kommandant Donauer ihre Berichte über das abgelaufene Jahr ab und gaben die nächsten Termine bekannt.

Die Feuerwehr Essing wurde seit der Jahreshauptversammlung 2016 zu 53 Einsätzen alarmiert, in insgesamt 70 Übungen wurden die Feuerwehrkameradinnen und Kameraden auf diese vorbereitet. Aktuell stehen 50 aktive, erwachsene Einsatzkräfte sowie Jugendfeuerwehrleute für die Sicherheit der Essinger Bürger bereit.

Nach dem Kassenbericht bescheinigten die Kassenprüfer dem Kassier eine vorbildliche Kassenführung und baten die Versammlung um Entlastung, woraufhin der Kassier und die Vorstandschaft entlastet wurden.

Bürgermeister Nowy überbrachte Grußworte der Gemeinde und bedankte sich bei den Wehrleuten für die Einsatzbereitschaft. Wichtig für die Marktgemeinde Essing ist,

dass sich alle Bürgerinnen und Bürger auf unsere Feuerwehr verlassen können, egal zu welcher Zeit.

Vorstand Schmaus bedankte sich zum Schluss bei allen die ihn im abgelaufenen Jahr unterstützt haben und beendete die Sitzung mit dem Feuerwehrgruß.

Seit Erscheinen des letzten Marktblattes konnten wir unseren Vereinsmitgliedern Ludwig Schinn, Wilhelm Stadler und Heinz Schweiger zu ihren runden Geburtstagen gratulieren. Leider mussten wir uns von unseren Kameraden Dieter Stark, Josef Schmitzer und Johann Endres für immer verabschieden, Ehre ihrem Gedenken.

In eigener Sache: Jugendliche die 12 Jahre alt sind oder nächstes Jahr dieses Alter erreichen und Interesse an der Feuerwehr haben, können sich an Stefan Rapp (Jugendwart) oder Peter Donauer (Kommandant) wenden, um nähere Informationen zu bekommen. Wir freuen uns über jedes neue Gesicht in unserer Feuerwehr!

Wir wünschen allen Bürgerinnen und Bürgern eine unfallfreie Zeit, ein friedvolles und gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und glückliches Jahr 2018.

„Gott zur Ehr – dem Nächsten zur Wehr“

Markus Schmaus

Trachtenverein Randecker Buam Essing e.V.

Am 24. November fand im Vereinslokal Schneider die Jahreshauptversammlung mit Ehrungen und Neuwahlen statt.

Vorstand Potratz begrüßte die anwesenden Mitglieder und Bürgermeister Nowy. Im Anschluss an das Totengedenken gaben Vorstand Potratz und Schriftführerin Nowy ihre Berichte ab. Nach dem Kassenbericht erfolgte die Entlastung der Vorstandschaft.

Bürgermeister Nowy dankte bei seinem Grußwort dem Verein unter anderem für seine Beteiligung am Essinger Ferienprogramm.

Die anstehenden Neuwahlen wurden unter Aufsicht von Bgm. Nowy per Handzeichen durchgeführt. Die neue Vorstandschaft setzt sich wie folgt zusammen:

| | |
|----------------|-----------------|
| Vorstand: | Timo Potratz |
| Vorstand: | Christa Schmaus |
| Kassier: | Heinz Pickel |
| Schriftführer: | Uwe Schmoll |
| Beisitzer: | Anna Hofmeister |
| | Harald Schäffer |
| | Jörg Schmid |

Bekleidungswart: Angela Eichenseher

Alle Positionen der Vorstandschaft wurden einstimmig, bei je einer Enthaltung, gewählt. Wahlvorstand Nowy wünschte der neuen Vorstandschaft alles Gute und viel Erfolg. In eigener Sache: Kinder und Jugendliche die Interesse an Volkstanz und Schuhplattln haben möchten sich bei Christa Schmaus melden. Jeden Samstag ist in Kelheim Übungsabend unter Leitung von Gauvorplattler Josef Sigl.

Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für 2018.

Christa Schmaus
2.Vorstand

Kultur- und Faschingsverein Essing e.V.

Helferfest und Jahreshauptversammlung

Das Helferfest fand am 30.10 statt und wurde dieses Jahr im Rittersaal beim Sturm in Randeck gehalten. Es war gut besucht, insgesamt waren ca. 40 KuFernerInnen da. Ein bayerisches Duett hat den Abend musikalisch begleitet.

In der Jahreshauptversammlung unseres Vereins, die kurzfristig zum Gasthof Ehrl verlagert werden musste, wurde der Kassenbericht vorgestellt und eine Rückschau auf das vergangene Jahr gemacht.

Neu: Änderung der Altersbeschränkung für eine Mitgliedschaft.

Mit Geburt kann man beim KuF Essing Mitglied werden. Bis zum 18. Lebensjahr wird pro Jahr 1 symbolischer Euro als Beitrag abgebucht. Als Willkommensgeste erhalten Kleinkinder ein Geschenk. Interessenten für eine Mitgliedschaft können sich direkt per Mail Verein@KuF-Essing.de oder direkt an die Vorstandschaft wenden.

Wir künden Euch an!

Die Homepage ist jetzt unter www.KuF-Essing.de erreichbar.

Die nächsten Termine sind:
Ehrenamtlicher Nikolaus Dienst
(Anmeldung ab 1. November bei Moni Landfried)
Glühweinstand nach der Christmette in Neuessing als Dankeschön an die EssingerInnen
Faschingszug durch den Markt Essing am 10. Februar 2018
Weißwurstfrühstück um 10:30 Uhr – Startschuss um 13:03



Mech. Werkstätte
Schmidt e.K.

- Schlosserei
- Ihre Tankstelle im Ort
- Fahrradverleih
- der kleine und persönliche Laden

Stiftstraße 20 · 93343 Essing
Telefon: 09447 / 371
info@mw-schmidt.de
Montag – Freitag: 7.00 – 19.00 Uhr
Samstag: 8.00 – 17.00 Uhr

in Altessing – Ankunft am Marktplatz mit DJ ca. 15:03 Uhr
Starkbierfest mit Maibaumversteigerung in der Sporthalle
am 24. März 2018

Kartenverkauf am 18. März ab 17 Uhr beim Gasthof Ehrl

Maibaumaufstellen am 01. Mai 2018

Vereinsausflug zur AREA47 am 22. Juni bis 24 Juni (32 Personen sind angemeldet)

Die Termine werden über den Veranstaltungskalender der MZ, der Homepage und Whatsapp rechtzeitig mitgeteilt.

Florian Schäffer

Kultur - und Faschingsverein Essing e.V.

Schützenverein „Klausse Essing“

Mitte November fand die Vereinsmeisterschaft der Essinger Schützen statt. In der Schülerklasse, die ja bei uns bis 12 Jahre aufgelegt schießen darf, gingen 5 Schützen an den Start. Bei den Schülern die noch auflegen dürfen wurde Luca Endres mit 171 R. erster, Tobias Engl hatte 162 R. und ist damit zweiter. Etwas abgeschlagen folgt noch auf dem dritten Platz Kilian Faber mit 76 Ringen. Etwas schwieriger, weil sie schon freihändig schießen müssen, haben es Andreas Schöls und Alissa Ehrl. Die zwei haben sich letztes Jahr schon ein spannendes Duell geliefert, auch dieses Jahr ging es knapp umher. Alissa schoss 174 R. und hatte somit 2 Ringe mehr wie Andreas der 172 R. schaffte. In der Jugendklasse erwischte Florian Stadler einen schlechten Tag, er ist mit 296R. auf dem dritten Platz. Michael Ehrl traf 316 R. ist zweiter und Nico Fischer übertraf sich selbst und schoss mit 342 Ringen sein bisher bestes Ergebnis.

Brigitte Schweiger, die in ihrer Klasse leider immer noch alleine starten muss, schoss gute 377 Ringe.

Ebenfalls in seiner Klasse, die Schützenklasse, alleine startend schießt Christoph Schweiger jun. super gute 391 R. In der Herrenaltersklasse, die momentan am besten besetzt ist, wurde Christoph Schweiger sen. mit 384 R. Vereinsmeister. Gefolgt von Robert Ehrl mit 380 R. und Thomas Willner mit 379 Ringen. Vierter ist mit 374 R. Werner Schöls und fünfter ist unser Vorstand der Wagner Bert, er hatte 318 Ringe.

In der Seniorenklasse startete dieses Jahr einer weniger als letztes Jahr. Wieder mit dabei waren Helmut Engl der mit 186R. erster ist und Franz Brey ist mit 185R. zweiter. Dritter ist hier Hans Schmoll mit 169 Ringen.

Anfang Oktober starteten wir auch in die Rundenwettkämpfe. Zum einen in der Gauliga und zum anderen in der Sektionsklasse. In der Gauliga wollen wir heuer um den Aufstieg in die Bezirksliga mitschiessen und das sieht nach der Hinrunde gar nicht schlecht aus. In der Sektionsklasse haben wir nun wieder zwei Mannschaften. Die zweite wurde angemeldet um auch unseren Jugendschützen mit Alissa Ehrl, Stadler Florian, Nico Fischer und Michael Ehrl die Möglichkeit zu geben an Wettkämpfen teilnehmen zu können und somit wichtige Erfahrungen zu sammeln.

Tabelle Gauliga:

| Rang | Mannschaft | Punkte | Ringdurchschnitt |
|------|----------------------------|--------|------------------|
| 1. | Klausse Essing 1 | 10 : 0 | 1511,20 |
| 2. | Donaumöwe Barbing 1 | 8 : 2 | 1493,20 |
| 3. | Zur grünen Au Oberisling 2 | 6 : 4 | 1448,80 |
| 4. | Gambachtal Fußenberg 2 | 2 : 8 | 1450,60 |
| 5. | Eichenlaub Oberhinkofen 2 | 2 : 8 | 1149,40 |
| 6. | Edelweiß Eltheim 1 | 2 : 8 | 1146,00 |

Tabelle Sektionsklasse Gruppe 1:

| Rang | Mannschaft | Punkte | Ringdurchschnitt |
|------|-----------------------------|--------|------------------|
| 1. | Klausse Essing 1 | 6 : 0 | 1517,00 |
| 2. | Schloßschützen Peterfecking | 16 : 0 | 1498,00 |
| 3. | Kelheim Affeckung 1 | 2 : 4 | 1456,67 |
| 4. | Schützenliesl Thaldorf | 12 : 4 | 1448,67 |
| 5. | SV Kelheim-Gmünd 1 | 0 : 8 | 1407,25 |

Tabelle Sektionsklasse Gruppe 2:

| Rang | Mannschaft | Punkte | Ringdurchschnitt |
|------|------------------------|--------|------------------|
| 1. | Jennerwein Arnhofen | 14 : 2 | 1449,33 |
| 2. | Altbachschützen Hausen | 14 : 2 | 1425,67 |
| 3. | Klausse Essing 2 | 4 : 2 | 1410,00 |
| 4. | Freischütz Einmuß 1 | 0 : 6 | 1360,33 |

Der Schützenverein wünscht allen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Der Schützenverein

Frauenbund

Am 05. Oktober trafen wir uns zum Oktoberrosenkrantz in der Kirche in Altessing. Vorbereitet und gestaltet wurde der Rosenkrantz von Rosa Rappel und Angela Eichenseher. An der Orgel begleitete uns Frau Inge Beslmeisel. Anschließend ging es zum gemütlichen Beisammensein ins Gasthaus Ehrl. Für den 23. November konnten wir Frau Silke Gulder, Dipl.-Ökotrophologin, von der Verbraucherzentrale Bayern zum Thema Lebensmittelunverträglichkeiten durch Laktose, Fruktose, Gluten gewinnen. Lebensmittelunverträglichkeiten sind keine echten Allergien, bei denen das Immunsystem beteiligt ist. Sie verursachen jedoch eine Reihe von Beschwerden im Magen- und Darmtrakt. Frau Gulder erläutert die Abläufe im Körper, die diese Beschwerden auslösen und erklärt, dass der Kauf von speziellen Lebensmitteln, die „frei von Laktose, Gluten usw.“ sind, jedoch in der Regel überflüssig ist. Ein genereller Verzicht auf bestimmte Nahrungsmittel ist jedoch ebenfalls nicht erforderlich und auch nicht sinnvoll, da dann auf wertvolle Nährstoffe verzichtet wird.

Die individuelle Toleranzgrenze für Fruktose und Laktose muss durch Selbstbeobachtung und ggf. eine Ernährungsberatung festgestellt werden. Neben der Fruktose bzw. Lac-

tosemenge spielt auch die Art der Aufnahme eine Rolle. Auch ein Blick auf die Zutatenliste ist hilfreich. Viele Lebensmittel werden mit Fruchtzucker angereichert, z.B. Müsliriegel, Ketschup, Limo. Außerdem heißt Fruchtzucker auch Maissirup, Fruktose-Glukose-Sirup, Fruchtsüße. Auch Laktose hat viele Namen: Milchzucker, Milchpulver, Molke, Trockenmilch.

Neben der Eigenkontrolle ist die Abklärung der Diagnose vom Arzt wichtig. Dies erfolgt über einen Wasserstoff-Atemtest bzw. bei Glutensensitivität durch einen Bluttest und eine Dünndarmbiopsie. Bei einer Glutenuunverträglichkeit ist in jedem Fall die Immunerkrankung Zöliakie abzuklären, denn diese erfordert einen lebenslangen absoluten Verzicht auf Gluten.

Dieses Jahr fuhren wir zusammen mit dem Frauenbund Ihrlerstein zum mittelalterlichen Weihnachtsmarkt auf Schloss Guteneck. Dort erwarteten uns Stände mit Weihnachtsartikel und traditioneller Handwerkskunst. Vor der Rückfahrt ließen wir uns noch den selbstgemachten Eierlikörpunsch schmecken. Es war ein schöner Ausflug mit den Frauen aus Ihrlerstein.



Am 1. Adventsonntag luden Pfarrei, Frauenbund und Gemeinde zum Seniorennachmittag ein. Die Bewirtung lag wieder in den Händen des Frauenbundes und für die musikalische Gestaltung des Nachmittags konnten erneut die Essinger Stoafedern gewonnen werden. Grußworte sprachen Rosa Rappel, Pfarrer Koller und Bürgermeister Nowy. Im Rahmen der Veranstaltung wurden Sieglinde Beck, Angela Brey, Johanna Herold und Rosa Rappel von Pfarrer Koller und Pfarrgemeinderatssprecher Josef Gschrei für ihre jeweils 25jährige Tätigkeit als Caritassammlerin geehrt. Eine Urkunde der Diözese und ein Geschenk der Pfarrei wurden dabei übergeben. Bevor sich die Gäste auf den inzwischen verschneiten Heimweg machten, bekamen sie noch ein kleines Geschenk.

Die nächsten Termine sind:

Do. 18.01.18: Messe für die verstorbenen Mitglieder in der Pfarrkirche

anschl. Jahreshauptversammlung im Pfarrsaal

Fr. 09.02.18: Weiberfasching beim Ehrl

Fr. 02.03.18: Weltgebetstag der Frauen

Fr. 23.03.18: Yoga mit Elisabeth Schäffer

Do. 19.04.18 Vortrag „Aluminium – Leichtgewicht mit schweren Folgen“ um 19.30 Uhr im Pfarrsaal,

Referentin: Frau Ertel vom Verbraucherservice Bayern.

Der Frauenbund Essing wünscht allen Essinger Bürgerinnen und Bürgern ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes, vor allem gesundes neues Jahr!

Wieder ein Erlebnis, voll von Honig

Wieder einmal geht ein erfolgreiches Imkerjahr zu Ende! Als diesjährigen Abschluss, haben sich die aktiven und passiven Mitglieder des Imkervereins Essing für einen Ausflug nach Adlersberg entschieden, mit Gottesdienst und gemeinsamen Mittagessen in der Klosterschenke. Dieser Gottesdienst diente uns Imker symbolisch als Erntedank-



gottesdienst, der ab 2018 jährlich in der Kirche in Essing gefeiert wird. Beim Mittagessen haben wir - in vier Generationen – das gute Mahl und das lokale Bier genossen, viel gelacht und musiziert. Einige „Brandler“ Lieder von Peter Gröben aus der Jugend einiger unsrer Ihrlersteiner Imkerkollegen gefallen uns sehr gut. So entstand gleich die Idee, eine Liedersammlung dieser Lieder als (Imkerparty-) Gesangsbuch für den Imkerverein Essing zusammenzustellen. So können wir bei unseren Festen immer unsere Lieblingslieder singen und mit Gitarre oder Ukulele und Cajon begleiten.

Wie jedes Jahr, haben wir uns zur Wachsgewinnung im Plodeck-Garten getroffen. Dabei werden die Waben, die nicht mehr gut aussehen, ins heiße Wasser getaucht. Die flüssige Wachs-/Wassermischung wird dann in großen Eimer gefüllt. Sobald diese abgekühlt ist, ist jeder von uns neugierig zu sehen, wie groß der Wachsblock ist, der über dem Wasser schwimmt. Es handelt sich um reines Wachs, das wir von den Bienenwachskerzen kennen und unsere Bienen während des ganzen Sommers produzieren.

In der dunklen Jahreszeit verbreitet die eine oder andere handgefertigte Kerze aus reinem Bienenwachs in den dunklen Räumen ein stimmungsvolles Licht und einen angenehm weichen Duft, der an einem warmen Bienenstock mit seinen Waben erinnert. Die bekannte Farbe und den Duft bekommt das Bienenwachs vom Honig und von den Blütenpollen.

Bienenwachskerzen gehören zu den nachwachsenden Rohstoffen. Zur Wachsgewinnung und zu ihrer Herstellung

werden beispielsweise keine Regenwälder gerodet. Das importierte Bienenwachs kommt meist aus China, Südamerika oder Südafrika, die umweltfreundlichste Variante direkt aus Essing von Ihrem Imker

In diesem Sinne, Honigsüße Weihnachtsgrüße.

Dr. Laura Cojocar

Kleinanzeige

3-Zimmerwohnung, ca. 71 qm mit EBK und 2 Stellplätzen in der Wohnanlage Hutzelsäge in Kelheim ab 01.03.2018 von privat zu vermieten. Kaltmiete € 575,00, Nebenkosten € 185,00
Kautions: 3 Monatsmieten

Aus der Pfarrei

Begrüßung von Pfarrer Hans-Jörg Koller

Die Kirchengemeinde empfing den neuen Pfarrer Hans Jürgen Koller am 03. September in der Hl. Geist Kirche



in Neuessing. Die kirchlichen Organisationen, Gemeinde und Ortsvereine bereiteten dem neuen Pfarrer einen würdigen Empfang. Auf diesem Wege wünschen alle Bürgerinnen und Bürger in seinem neuen Wirkungskreis alles Gute.

Keine Zeit zum Relaxen? - Jetzt schon!
Wir betreuen Sie bei Ihrem neuen Firmenauftritt!

kellydruck GmbH

Münchener Str. 35 · Abensberg · Tel. 0 94 43 / 91 40-0 · info@kelly-druck.de · www.kelly-druck-shop.de

100 gemeinsame Jahre - 4 Paare feierten besonderes Ehejubiläum

Auf jeweils 25 gemeinsame Ehejahre konnten 4 Paare aus der Pfarrei Heilig Geist in Essing zurückblicken, die am vergangenen Sonntag in der wunderschönen Pfarrkirche ihr Ehejubiläum feierten. Im Dankgottesdienst in der Pfarrkirche in Essing nahm Pfarrer Koller in seiner Predigt Bezug zu einem guten Wein. Wie für jeden Wein optimale Grundvoraussetzung, viel Geduld und gute Pflege brauche, um ein guter Jahrgang werden zu können, so brauche auch eine Ehe eine gehörige Portion Vertrauen, Geduld, Herzblut, Liebe und in Gott verwurzelt sein, damit auch in Zukunft die Beziehung zum Reifen und Gelingen gebraucht wird und es auch weiterhin ein guter Jahrgang wird und bleibt. Mit dem Einzelsegen für die Ehepaare schloss die gottesdienstliche Feier. Nach dem Dankgottesdienst verwöhnte der Pfarrgemeinderat Essing mit einem Sektempfang und einem kalten Buffet die Jubelpaare.



Impressum:

Herausgeber: Markt Essing
Titelfoto: Markt Essing
Text: Markt Essing, Ortsvereine Essing
(für die nicht vom Markt Essing erstellten Texte sind die jeweiligen Verfasser selbst verantwortlich)
Bilder: Markt Essing, Ortsvereine
Druck: kelly-druck GmbH, Abensberg

Der Markt Essing als Herausgeber des Marktblattes übernimmt hierfür keinerlei Haftung und Verantwortung.

Veranstaltungskalender 2018

Januar

| | | | |
|--------|--------------------------|----------------|--------------|
| 05.01. | Christbaumversteigerung | Sportverein | Gasthof Ehrl |
| 06.01. | Hochsprungmeeting | Leichtathletik | MZH |
| 12.01. | Imkerstammtisch | Imker | Gasthof Ehrl |
| 14.01. | Jahreshauptversammlung | Imkerverein | Gasthof Ehrl |
| 18.01. | Jahreshauptversammlung | Frauenbund | Pfarrsaal |
| 20.01. | Feuerwehrball | Feuerwehr | Gasthof Ehrl |
| 27.01. | Skifahrt nach St. Johann | Sportverein | |
| 28.01. | Winterwanderung | Sportverein | |

Februar

| | | | |
|--------|--------------------------|--------------------------|--------------|
| 02.02. | Imkerstammtisch | Imker | Gasthof Ehrl |
| 03.02. | Sportlerball | Sportverein | MZ |
| 04.02. | Tag der offenen Türe | Montessorischule | Schule |
| 09.02. | Frauenfasching | Frauenbund | Gasthof Ehrl |
| 10.02. | Faschingszug | Kultur-u.Faschingsverein | |
| 12.02. | Hausessen | Gasthof Ehrl | Gasthof Ehrl |
| 23.02. | Kindergartenbasar | Kindergarten | MZH |
| 24.02. | Skifahrt nach Kaltenbach | Sportverein | |

März

| | | | |
|----------------|------------------------|----------------|-------------------|
| 02.03. | Weltgebetstag | Frauenbund | Pfarrkirche |
| 02.03. | Jahreshauptversammlung | Schützen | Gasthof Schneider |
| 18.03. | Jahreshauptversammlung | Sportverein | Gasthof Ehrl |
| 18. bis 25.03. | Steakwoche | Gasthof Ehrl | Gasthof Ehrl |
| 24.03. | Starkbierfest | Mehrzweckhalle | Kulturverein |

April

| | | | |
|------------|------------------------|----------------|-------------------|
| 06.04. | Imkerstammtisch | Imker | Gasthof Ehrl |
| 07.04. | Jahreshauptversammlung | Kriegerverein | Gasthof Schneider |
| 19.04. | Vortrag | Frauenbund | Pfarrsaal |
| 20.-27.04. | Ortsvereinschießen | Schützenverein | Gasthof Schneider |
| 29.04. | Biergarteneröffnung | Gasthof Ehrl | Gasthof Ehrl |

Mai

| | | | |
|--------|--------------------------------|------------------|-------------------|
| 01.05. | Maibaumaufstellen | Kulturverein | Kirchplatz |
| 04.05. | Imkerstammtisch | Imker | Gasthof Ehrl |
| 17.05. | Maiandacht mit Muttertag Feier | Frauenbund | Gasthof Schneider |
| 18.05. | Große Arbeit | Montessorischule | |
| 20.05. | Bierfest | Schützenverein | Marktplatz |
| 21.05. | Pfingstwallfahrt | Kriegerverein | |

Juni

| | | | |
|----------------|------------------------------|---------------|-------------|
| 03.06. | Bratwürstlessen Fronleichnam | Frauenbund | Pfarrgarten |
| 23.06. | Sommerfest | Kriegerverein | Marktplatz |
| 29.06. | Peter- und Paul Feier | Gasthof Ehrl | |
| 30.06-01.07. | Beach Soccer WM | Sportverein | Sportplatz |
| 22.06 – 24.06. | Vereinsausflug | Kulturverein | |

Juli

| | | | |
|-----------|-------------------------|--------------|--------------|
| 06.07. | Imkerstammtisch | Imker | Gasthof Ehrl |
| 20.07. | Radtour nach Riedenburg | Frauenbund | |
| 28.07. | Italienischer Abend | Gasthof Ehrl | |
| 28.-29.07 | Sommerfest | Sportverein | Sportplatz |
| 28.07. | Hauptübung | Feuerwehr | |

August

| | | | |
|----------------|-----------------|-----------------------|--------------|
| 03. und 04.08. | TRI-ART | Fremdenverkehrsverein | Kunstweg |
| 10.08. | Imkerstammtisch | Imker | Gasthof Ehrl |
| 11.08. | Weinfest | Trachtenverein | Marktplatz |

September

| | | | |
|----------------------|-----------------------|--------------|--------------|
| 07.09. | Imkerstammtisch | Imker | Gasthof Ehrl |
| 15.09. | Imkerdankgottesdienst | Imker | |
| 29. und 30.09. | Feuerwehrausflug | Feuerwehr | |
| 30.09.bis 07.10.2017 | Wildwoche | Gasthof Ehrl | Gasthof Ehrl |

Seitz GmbH



Sanitätshaus Seitz GmbH
 Am Kastlacker 3
 93309 Kelheim
 Telefon (09441) 7001-0
www.Seitz-Kelheim.de

Sanitätshaus • Reha-Technik • Orthopädie-Technik • Orthopädie-Schuhtechnik



Deufel Bau GmbH

- Gerüstbau • Neubau • Sanierung
- Putzarbeiten • Pflasterarbeiten
- Baugeräte- und Schalungsverleih

Rappelshofen 10 a · 93346 Ihrlerstein
 Tel. 0 94 47 - 4 36 · Mobil 01 51 - 18 47 82 08
 e-mail: deufel-bau@t-online.de

Oktober

| | | | |
|--------|------------------------|----------------|-------------------|
| 26.10. | Jahreshauptversammlung | Trachtenverein | Gasthof Schneider |
| 27.10. | Kameradschaftsabend | Feuerwehr | Gasthof Schneider |

November

| | | | |
|--------|--------------------------|----------------|-------------------|
| 09.11. | Imkerstammtisch | Imker | Gasthof Ehrl |
| 10.11. | Kirchweihbaum aufstellen | Gasthof Ehrl | |
| 11.11. | Martini Kirchweih | Feuerwehr | Gasthof Ehrl |
| 16.11. | Königsschießen | Schützenverein | Gasthof Schneider |
| 24.11. | Jahreshauptversammlung | Feuerwehr | Gasthof Schneider |

Dezember

| | | | |
|--------|-------------------|---------------------|-------------------|
| 02.12. | Seniorenachmittag | Frauenbund/Gemeinde | Pfarrsaal |
| 07.12. | Weihnachtsfeier | Frauenbund | Gasthof Ehrl |
| 08.12. | Weihnachtsfeier | Schützenverein | Gasthof Schneider |
| 15.12. | Weihnachtsfeier | Sportverein | Gasthof Ehrl |
| 16.12. | Adventsingen | Trachtenverein | Trachtenverein |
| 31.12. | Silvestertanz | Gasthof Ehrl | Gasthof Ehrl |